



Zmluva o poskytnutí finančných prostriedkov

č. 21-311-00052

uzavretá podľa ustanovení § 19 zákona č. 138/2017 Z. z. o Fonde na podporu kultúry národnostných menšín a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len "**Zákon o FPKNM**") nižšie uvedeného dňa medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Poskytovateľ:

Názov:	Fond na podporu kultúry národnostných menšín
Sídlo:	Cukrová 14, 811 08 Bratislava-Staré Mesto
IČO:	51049775
DIČ:	2120568032
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu (IBAN):	SK10 8180 0000 0070 0057 8947
Konajúci prostredníctvom:	PhDr. Alena Kotvanová, riaditeľka FPKNM
E-mail:	kultminor@kultminor.sk
Variabilný symbol:	2131100052

(ďalej aj ako "**Poskytovateľ**" alebo "**FPKNM**")

a

Prijímateľ:

Obchodné meno / Meno a priezvisko:	Obec Kolbovce
Sídlo / Miesto podnikania / Bydlisko:	Kolbovce 44, 090 31 Kolbovce
IČO/Dátum narodenia:	00330558
DIČ:	2020822309
IČ DPH:	
Bankové spojenie:	Prima banka Slovensko, a.s. (DEXIA)
Číslo účtu (IBAN):	SK11 5600 0000 0036 5632 4001
Konajúci prostredníctvom:	Marek Antoš, starosta
E-mail:	kolbovce@centrum.sk

(ďalej aj ako "**Prijímateľ**")

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa ďalej spoločne označujú aj ako "**Zmluvné strany**" a jednotlivito aj ako "**Zmluvná strana**"; táto Zmluva o poskytnutí finančných prostriedkov sa ďalej označuje ako "**Zmluva**".)

1 Predmet zmluvy

1.1 Predmetom Zmluvy je úprava práv a povinností Zmluvných strán v súvislosti s poskytnutím dotácie (ďalej len "**Dotácia**"), ktorú Poskytovateľ poskytuje Prijímateľovi na podklade Výzvy na predkladanie žiadostí o poskytnutie finančných prostriedkov č. **2/2021** (ďalej len "**Výzva**") a žiadostí Prijímateľa o poskytnutie finančných prostriedkov č. **21-311-00052** (ďalej len "**Žiadosť**") na podporu nasledovného projektu Prijímateľa podrobne špecifikovaného v Žiadosti:

Názov projektu:	Divadelná inscenácia DAD v rusínskom jazyku.
Účel projektu:	c) hosfovanie národnostných menšinových divadiel
Výška dotácie (v EUR):	500,00
Výška minimálneho spolufinancovania (v EUR):	25,00

(vyššie špecifikovaný projekt ďalej len ako "**Projekt**").

Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi Dotáciu formou bezhotovostného prevodu na bankový účet Prijímateľa uvedený v záhlaví Zmluvy, a to do 30 dní odo dňa zverejnenia Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv.

- 1.3 Prijímateľ Dotáciu bez výhrad prijíma a zaväzuje sa ju použiť výlučne na účel realizácie Projektu podľa Žiadosti a Rozpočtu (ďalej len "**Účel**"), v súlade so Zmluvou a s platnými právnymi predpismi a vnútornými predpismi Poskytovateľa.
- 1.4 Prijímateľ sa zaväzuje podieľať sa na finančnom zabezpečení realizácie Projektu formou povinného spolufinancovania v zmysle Zákona o FPKNM, Štruktúry podpornej činnosti FPKNM a Rozpočtu, a to najmenej v sume 25,00 EUR.
- 1.5 Prijímateľ sa zaväzuje použiť Dotáciu do termínu uvedeného v bode 2.2 Zmluvy a preukázať Poskytovateľovi spôsobom a v lehotách uvedených v Zmluve použitie Dotácie v súlade s dohodnutým Účelom.
- 1.6 Zmluvné strany sa dohodli na záväzných vecných výstupoch z Projektu, ktoré sú špecifikované v Prílohe č. 1 Zmluvy a ktoré je Prijímateľ povinný zrealizovať v termínoch uvedených v Prílohe č. 1 Zmluvy (ďalej len "**Záväzné výstupy**").
- 1.7 Prijímateľ podpisom Zmluvy vyhlasuje, že ku dňu uzavretia Zmluvy spĺňa všetky podmienky na poskytnutie Dotácie v zmysle ustanovení § 16 ods. 2 Zákona o FPKNM.
- 1.8 Finančné prostriedky sú verejnými prostriedkami a poskytujú sa ako minimálna pomoc (pomoc de minimis) podľa Schémy minimálnej pomoci poskytovanej v Slovenskej republike prostredníctvom Fondu na podporu kultúry národnostných menšín v znení dodatku č. 2, ktorá bola zverejnená v Obchodnom vestníku č. 75/2020 vydanom dňa 20. 04. 2020 pod G000012. Minimálna pomoc, ktorá sa poskytuje na základe tejto zmluvy, je v súlade s nariadením Komisie (EÚ) č. 1407/2013 z 18. decembra 2013 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na pomoc de minimis (ÚV EÚ L 352, 24.12.2013, s.1).

2 Použitie dotácie

- 2.1 Dotácia je účelovo viazaná na úhradu výdavkov, ktoré súvisia s realizáciou Projektu, tak ako sú podrobne uvedené v rozpočte nákladov Projektu tvoriacom Prílohu č. 2 Zmluvy (ďalej len "**Rozpočet**").
- 2.2 Prijímateľ je povinný použiť Dotáciu najneskôr do: **31. marca 2022**.
- 2.3 Prijímateľ je oprávnený použiť Dotáciu na úhradu konkrétneho výdavku (nákladu) najviac v sume, ktorá je pri tomto výdavku (náklade) uvedená v Rozpočte. Prijímateľ je oprávnený a povinný použiť a vyúčtovať výdavky (náklady) v rámci jednotlivých rozpočtových položiek uvedených v Rozpočte. V priebehu realizácie Projektu môže Prijímateľ presunúť finančné prostriedky medzi jednotlivými rozpočtovými položkami tak, že navýšenie je možné maximálne do výšky 20 % finančných prostriedkov pridelených na danú rozpočtovú položku. Rozpočtovú položku je možné znížiť aj o viac ako 20 %, ale je potrebné ju využiť, nie je možné ju úplne vynechať.
- 2.4 Prijímateľ je oprávnený a povinný použiť Dotáciu výlučne na úhradu výdavkov (nákladov) súvisiacich s realizáciou Projektu v zmysle Rozpočtu a Zásad poskytovania finančných prostriedkov z FPKNM (ďalej len "**Oprávnené výdavky**"). Oprávnené výdavky musia byť vynaložené v súlade s princípmi hospodárnosti, účelnosti a efektívnosti, tak ako sú tieto princípy definované v Zásadách poskytovania finančných prostriedkov z FPKNM. Oprávnenými výdavkami nie sú najmä výdavky bez priameho vzťahu k Projektu, výdavky, ktoré nie sú súčasťou Rozpočtu, a ďalšie výdavky uvedené v Článku 6 bode 5 Zásad poskytovania finančných prostriedkov z FPKNM. Za Oprávnené výdavky sa považujú aj výdavky, ktoré Prijímateľ vynaložil pred uzavretím Zmluvy, ak boli vynaložené na úhradu nákladov, ktoré vznikli najskôr 05.01.2021. Oprávnenými výdavkami sú len tie výdavky, ktoré Prijímateľovi vzniknú najneskôr do termínu pre použitie Dotácie v zmysle bodu 2.2 Zmluvy. Dňom vzniku výdavku sa rozumie deň dodania tovaru alebo poskytnutia služieb, ktoré sú predmetom vyúčtovania. Dňom úhrady sa rozumie deň odpísania finančných prostriedkov z účtu Prijímateľa za účelom zaplatenia ceny za tovar alebo služby.
- 2.5 Výnosy z Dotácie, ako sú napr. úroky poskytnuté peňažným ústavom, v ktorom má Prijímateľ zriadený účet, na ktorom sa finančné prostriedky nachádzajú, sú príjmami Poskytovateľa, ak platné právne predpisy neustanovujú inak. Prijímateľ je povinný všetky výnosy po odrátaní poplatkov za vedenie účtu (okrem poplatkov za založenie a zrušenie účtu) odvieť na bankový účet Poskytovateľa uvedený v bode 4.1 Zmluvy, a to pred dátumom konečného a úplného vyúčtovania Dotácie. O vrátení výnosov Prijímateľ upovedomí Poskytovateľa písomne pred realizáciou prevodu. Ak Prijímateľovi výnosy nevzniknú, je povinný informovať o tom Poskytovateľa formou čestného vyhlásenia predloženého spolu s vyúčtovaním Dotácie.

- Ak Prijímateľ nebude Projekt realizovať, je povinný o tom Poskytovateľa bez zbytočného odkladu písomne informovať. Prijímateľ je povinný vrátiť všetky finančné prostriedky poskytnuté mu na základe tejto Zmluvy v lehote podľa bodu 4.3 Zmluvy, a to na bankový účet Poskytovateľa uvedený v bode 4.1 Zmluvy. Vrátením nepoužitých finančných prostriedkov Prijímateľ stráca na tieto finančné prostriedky akýkoľvek nárok.
- 2.7 Ak Prijímateľ nepoužije celú sumu Dotácie, je povinný vrátiť Poskytovateľovi všetky nepoužité finančné prostriedky v lehote podľa bodu 4.3 Zmluvy, a to na bankový účet Poskytovateľa uvedený v bode 4.1 Zmluvy. O vrátení nepoužitých finančných prostriedkov Prijímateľ upovedomí Poskytovateľa písomne pred realizáciou prevodu. Vrátením nepoužitých finančných prostriedkov Prijímateľ stráca na tieto finančné prostriedky akýkoľvek nárok.
- 2.8 Prijímateľ sa v súvislosti s realizáciou Projektu zaväzuje primeraným a vhodným spôsobom (podľa povahy Projektu) informovať verejnosť o tom, že Projekt podporil Poskytovateľ, najmä uvádzať informáciu v nasledovnom znení: **"Realizované s finančnou podporou Fondu na podporu kultúry národnostných menšín"** a pripojiť logo Poskytovateľa v súlade s príslušným manuálom pre vizuálnu identitu FPKNM, ktoré Poskytovateľ zverejní na svojom webovom sídle, v znení platnom k momentu uskutočnenia propagácie. Prijímateľ sa ďalej zaväzuje písomne alebo e-mailom na adrese oznamy@kultminor.sk informovať Poskytovateľa o termíne realizácie výstupov Projektu, vrátane reprezentačných, propagačných alebo iných spoločenských podujatí súvisiacich s uvedením Projektu na verejnosti, a to v dostatočnom časovom predstihu, v každom prípade však najneskôr 10 dní vopred a v prípade periodickej a neperiodickej tlače aspoň 5 dní pred vyskladaním publikácie. Prijímateľ je povinný umožniť Poskytovateľovi a osobám povereným Poskytovateľom účasť na všetkých podujatiach súvisiacich s Projektom.
- 2.9 Prijímateľ sa zaväzuje, že pri realizácii Projektu bude postupovať v súlade so všetkými aplikovateľnými právnymi predpismi a touto Zmluvou. Prijímateľ sa ďalej zaväzuje, že na všetkých podujatiach a aktivitách súvisiacich s Projektom vykoná s vynaložením maximálneho úsilia všetky opatrenia na zabránenie tomu, aby na podujatiach a aktivitách súvisiacich s Projektom došlo k
- podpore alebo propagácii skupín osôb alebo hnutí, ktoré v rámci svojej činnosti prejavujú podporu alebo smerujú k potláčaniu základných práv a slobôd iných;
 - používaniu zástav, odznakov, rovnôziat, hesiel alebo iných symbolov, prejavovaniu sympatií k skupine alebo hnutiam, ktoré prejavujú podporu alebo smerujú k potláčaniu základných práv a slobôd osôb;
 - sprístupňovaniu, uvádzaniu do obehu, ponúkaniu, predávaníu alebo inému spôsobu rozširovania extrémistických, ako aj právnymi predpismi SR zakázaných, ideí alebo materiálov;
 - hanobeniu niektorého národa, jeho jazyka, náboženstva, k hanobeniu niektorej rasy alebo etnickej skupiny, k hanobeniu jednotlivca alebo skupiny osôb pre ich príslušnosť k niektorej rase, národu, národnosti, farbe pleti, etnickej skupine, pôvodu rodu, pre ich náboženské vyznanie alebo preto, že sú bez vyznania alebo k vyhrádzaniu sa takýmto osobám alebo k obmedzovaniu práv takýchto osôb;
 - podnecovaniu k násiliu alebo k nenávisti voči skupine osôb alebo jednotlivcovi pre ich príslušnosť k niektorej rase, národu, národnosti, farbe pleti, etnickej skupine, pôvodu rodu alebo pre ich náboženské vyznanie;
 - k politickej agitácii, podporovaniu alebo popularizácii názvu, značky, programu alebo hesiel politickej strany, politického hnutia alebo ich kandidáta, alebo akéhokoľvek iného kandidáta na verejnú funkciu, k umiestňovaniu alebo rozdávaníu letákov a pod.
- (ďalej aj ako "Nežiaduce konanie".)
- 2.10 Ak aj napriek splneniu povinností Prijímateľa podľa bodu 2.9 Zmluvy dôjde bez jeho zavinenia k Nežiaducemu správaniu, Prijímateľ je povinný bez zbytočného odkladu zakročiť a vykonať úkony a prijať opatrenia na okamžité zamedzenie Nežiaduceho správania a zabezpečenie, aby Nežiaduce správanie nepokračovalo a ani sa neopakovalo.
- 2.11 Pri použití Dotácie je Prijímateľ povinný postupovať v súlade s ustanoveniami zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 2.12 Poskytovateľ je oprávnený kedykoľvek vykonať vecnú a finančnú kontrolu hospodárenia s finančnými prostriedkami poskytnutými Prijímateľovi na základe tejto Zmluvy, ako aj kontrolu dodržiavania povinností a záväzkov Prijímateľa vyplývajúcich z tejto Zmluvy alebo s ňou akokoľvek súvisiacich. Prijímateľ sa zaväzuje umožniť Poskytovateľovi a osobám povereným Poskytovateľom vykonať kontrolu podľa predchádzajúcej vety a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť, najmä predložiť doklady a údaje z účtovnej evidencie, umožniť vstup do priestorov, ktoré má Prijímateľ registrované ako svoje sídlo alebo miesto podnikania, ako aj do priestorov, v ktorých Prijímateľ realizuje Projekt alebo vykonáva inú činnosť.
- 2.13 K zmene podmienok použitia Dotácie môže dôjsť výlučne spôsobom uvedeným v Článku 11 Zásad poskytovania finančných prostriedkov z FPKNM. Žiadosť o zmenu je Prijímateľ povinný doručiť Poskytovateľovi písomne.